

Required Report: Required - Public Distribution

Date: November 13, 2023

Report Number: CI2023-0023

Report Name: FAIRS Export Certificate Report Annual

Country: Chile

Post: Santiago

Report Category: FAIRS Export Certificate Report

Prepared By: Nelson Ramirez

Approved By: Bret Tate

Report Highlights:

This report lists and describes certificates and other documents that must accompany food and agricultural imports to Chile as required by Chilean regulations. Since the last version of this report in 2022, two new certificates were negotiated: one to import live antelope and another to import horses that will participate in the XIX Pan American Games held in Chile. For more information, please refer to Section III, Specific Attestation Required on Export Certificate.

DISCLAIMER: This report was prepared by the Office of Agricultural Affairs of the USDA/Foreign Agricultural Service in Santiago, Chile for U.S. exporters of food and agricultural products. While every possible care was taken in the preparation of this report, information provided may not be completely accurate either because policies have changed since its preparation, or because clear and consistent information about these policies was not available. It is highly recommended that U.S. exporters verify the full set of import requirements with their foreign customers, who are normally best equipped to research such matters with local authorities, before any goods are shipped. FINAL IMPORT APPROVAL OF ANY PRODUCT IS SUBJECT TO THE IMPORTING COUNTRY'S RULES AND REGULATIONS AS INTERPRETED BY BORDER OFFICIALS AT THE TIME OF PRODUCT ENTRY.

Please contact this office if you have any comments, corrections or suggestions about the material contained in this report:

Office of Agricultural Affairs
Foreign Agricultural Service
U.S. Embassy Santiago, Chile
AgSantiago@usda.gov

Table of Contents

Executive Summary	3
Section I. List of All Export Certificates Required by Government (Matrix):	4
Section II. Purpose of Specific Export Certificates	5
a. Certificate of Origin	5
b. Certificate of Free Sale:	5
c. Sanitary or Phytosanitary Certificate	5
d. Other Specific Certifications.....	6
• Certificate of Custom Destination	6
• Certificate of Use and Disposal:	6
• Pharmaceutical and Foods with Medicinal Properties:.....	6
Section III. Specific Attestation Required on Export Certificate(s)	6
a. Animal and Animal Products	6
b. Prepared Foods.....	7
c. Fishery Products.....	7
• Certificate of Legal Origin	7
• Export Health Certificate.....	7
d. Plants and Vegetable Products	7
Section IV. Government Certificate’s Legal Entry Requirements.....	8
Section V. Other Certification/Accreditation Requirements	8
Appendix I:	9

Executive Summary

This report outlines the certificates that need to accompany all imports of food products to Chile. The Chilean Agricultural and Livestock Service (SAG) requires certifications to prevent the introduction of plant pests or animal diseases in Chile while the Ministry of Health (MOH) protects human health. A certificate of origin is required by the customs office to apply import tariff benefits, all U.S. products are duty free.

Section I. List of All Export Certificates Required by Government (Matrix):

Product	Title of Certificate	Attestation Required on Certificate	Purpose	Requesting Ministry
All products	Certificate of Origin	Country of origin of the product	Tariff rate	Customs
All products	Certificate of Free Sale	Product are sold in the country of origin		Ministry of Health
Beef, pork, poultry, dairy, and products	Sanitary Declarations	Country of origin sanitary status and animal health declarations	Animal health and food safety	Ministry of Agriculture
Animal genetic material (embryos)	Sanitary Declarations	Country of origin sanitary status and animal health declarations	Animal health	Ministry of Agriculture
Vegetable products	Phytosanitary Declarations	Country of origin sanitary status and plant health declarations	Plant health	Ministry of Agriculture
Live animals	Sanitary Declarations	Country of origin sanitary status and animal health declarations	Animal health	Ministry of Agriculture
Seafood products	Sanitary Declarations	Animal health and country of origin	Animal health	Fishery Service
Pharmaceutical and medicines for veterinary use	Composition Declarations	Medical properties	Animal health	Ministry of Agriculture

Section II. Purpose of Specific Export Certificates

The Government of Chile requires that all imported food and agricultural products be accompanied by three documents: Certificate of Origin, Certificate of Free Sale, and a Sanitary or Phytosanitary Certificate.

- a. **Certificate of Origin:** This certificate states the product's country of origin. The purpose of this certificate is to establish if a preferential duty rate is applicable. This document must always accompany the product. In the United States, the office of Customs and Border Protection provides a template for this certificate. A sample of the certificate is in the Appendix.
- b. **Certificate of Free Sale:** This document certifies that the product is sold in the country of origin. In the United States, Food and Drug Administration and State Departments of Agriculture or Public Health issue this certificate. This document must always accompany the product. A sample state free sale certificate is in the Appendix.
- c. **Sanitary or Phytosanitary Certificate:** Depending on the nature of the product, exporters must provide either a sanitary or phytosanitary certificate. A sanitary certificate is required for animal products, while a phytosanitary certificate is required for plant products.
 - **Sanitary Certificate:** In the United States, this document is issued by the Food Safety Inspection Service (FSIS) for all meat products, and by the Agricultural Marketing Service (AMS) for dairy and egg products. It certifies that the animal product and byproducts were examined and comply with all the sanitary requirements of Chile. This certificate may include specific declarations. A sample certificate is included in the Appendix.

It is extremely important when exporting any agricultural/animal product to Chile, that the name, address, and official number of the plant on the sanitary certificate match the name, address, and official number on the label of the product.

Note: See Section V for production process monograph/registration requirements.

- **Phytosanitary Certificate:** In the United States, this document is issued by the Animal and Plant Health Inspection Service (APHIS) and certifies that the plants, parts of plants, or vegetable products have been examined and comply with all of the phytosanitary requirements of the importing country, which are specified in the additional declarations.

For vegetable products unregulated by Chilean law, the importer must submit a Pest Risk Analysis (PRA) petition to SAG prior to import. A sample of the certificate is in the appendix. Information on the PRA is available [here](#).

d. Other Specific Certifications

- **Certificate of Custom Destination:** The importer must obtain a Certificate of Custom Destination from the Ministry of Health. This certificate authorizes the importer to move the product from the government-owned warehouse to a private facility, which reduces the importing company's storage costs.
- **Certificate of Use and Disposal:** The importer must obtain a Certificate of Use and Disposal from the Ministry of Health. This document allows the product to be sold in Chile. In order to issue this certificate, the Ministry of Health is entitled to sample the product using the parameters established in Title V, Article 173 of the Food Sanitary Regulations (RSA).
- **Pharmaceutical and Foods with Medicinal Properties:** The importer of pharmaceutical and foods with medicinal properties must request a permit from SAG. Exporters are encouraged to work closely with the Chilean importer on regulations.

Section III. Specific Attestation Required on Export Certificate(s)

New: On October 2023, Chile published the health certificate to allow temporary entry of competition horses to participate in the Pan American games. The certificate includes declaration on the sanitary status of the country of origin and the health of the horses. A sample of the certificate in Appendix I.

a. Animal and Animal Products

Depending on the nature of the product, Chile requires specific declarations on the certificates. Chile and USDA authorities have negotiated protocols and declarations for all U.S. products eligible to be exported to Chile. To review the list of eligible products to export to Chile, please review the [FSIS Export library](#), the [APHIS IREGS](#), and the [NOAA export requirements](#).

In the case of beef, pork, poultry and their products, Chile requires the FSIS Form 9060-5 and additional declarations related to the sanitary status of the country and animal health. Those declarations can be found on the [FSIS Export Library](#).

For animal health declarations, this includes live animal (horses, cattle, one-day old chicks, birds, zoo animals, laboratory animals), reproductive material like embryos and semen, please refer to the [APHIS Chile -Summary of Requirements for Live Animals](#). For animal feed, pet food and chews, planktonic species intended for animal feeding, poultry feathers and poultry meals please refer to [APHIS Animal Products to Chile](#).

b. Prepared Foods

The importer of a processed food product (for human or animal consumption) that contains an ingredient of animal origin that is not regulated by SAG must register the products and submit a process monograph to get authorization prior of import. The list of products exempt from submitting the process can be found [here](#). A copy of the guide to prepare the process monograph can be found in the Appendix section.

All ingredients must come from a plant or establishment authorized to export to Chile. In the case of beef and poultry, all establishments under Federal supervision are eligible to export to Chile. In the case of dairy products, the ingredients must come from a plant listed on the [FDA list](#) of plants that have interest in exporting to Chile. If the product contains more than one ingredient of animal origin, it needs to have a certificate for each of the ingredients.

c. Fishery Products

There are two certificates negotiated between Chilean Fishery Agency (SERNAPESCA) and the U.S. National Oceanic and Atmospheric Administration (NOAA) that are for exclusive use for Chile, the Certificate of Legal Origin that is use for all fishery products and the Health Certificate for live lobster.

- **Certificate of Legal Origin:** This document certifies that the aquatic resource identified and under the described conditions was obtained by individuals authorized to engage in fishing activities in accordance with the standing national and international fisheries regulation applicable in their country of origin. It further certifies that the aquatic resource used to process the product, and under the described conditions, was obtained and processed by individuals authorized to engage in such activities, in accordance to standing national and international regulations applicable in their country of origin. A copy of the certificate can be found in the Appendix.
- **Export Health Certificate:** This certificate is used to export live lobster to Chile. The declaration states that the product was inspected for quality and condition, the product was found to be alive, good quality, and fit for human consumption. A copy of the certificate can be found in the Appendix.

d. Plants and Vegetable Products

U.S. exports of plants and vegetable products to Chile require a certificate with specific declarations issued by APHIS. The purpose of the declaration is to ensure Chilean authorities that imports do not represent a risk to the biodiversity of the country.

The specific requirements in Spanish can be found in SAG's website [Phytosanitary Requirements for Plant and Vegetable Imports](#). Exporters should contact their APHIS representative, prior to export, to obtain the proper certification.

Section IV. Government Certificate's Legal Entry Requirements

1. Chilean authorities only accept original documents. However, due to COVID-19 the Agricultural and Livestock Service (SAG) is accepting electronic copies to clear shipments. The importer needs to present online affidavit stating that the original certificate will be given to SAG within 60 days.
2. Certificates are required for each shipment.
3. Certificates of free sale may be issued by state or federal authorities.
4. Sanitary or phytosanitary certificates must be issued by a Federal regulatory agency.
5. Chilean authorities specifically require a Certificate of Free Sale.

Section V. Other Certification/Accreditation Requirements

N/A

Appendix I:

1. APHIS Equine Pan American Games



Health Certificate No. _____

SECCIÓN V / SECTION V : Certificación Sanitaria / Health Certification

El Veterinario Oficial abajo firmante certifica que: / The undersigned Accredited Veterinarian certifies that:

1. Los Equinos han permanecido en Estados Unidos durante _____ días previos al embarque:
The animals have remained in United States for _____ days prior to export.

Nombre del equino / Animal name	País / Country

2. **CONDICIÓN SANITARIA DEL PAÍS, ZONA O REGIÓN DE ORIGEN / HEALTH CONDITION OF THE COUNTRY, AREA OR REGION OF ORIGIN**

Estados Unidos está libre de peste equina africana, durina y encefalitis equina venezolana y esta condición ha sido evaluada favorablemente por Chile.

United States is free of African horse sickness, Dourine, and Venezuelan Equine Encephalitis and this condition has been favorably assessed by Chile.

3. **CONDICIÓN SANITARIA DEL PLANTEL DE ORIGEN Y DE LOS PREDIOS COLINDANTES / HEALTH CONDITION AT FARM OF ORIGIN AND ADJACENT PREMISES**

En Estados Unidos, en la granja de origen y las instalaciones aledañas donde permanecieron los animales antes de la exportación, no se han detectado casos clínicos de las siguientes enfermedades durante los 90 días anteriores a la exportación: Anemia infecciosa equina, Encefalomielitis equina (Este, Oeste y Venezuela), Fiebre del Nilo occidental, Estomatitis Vesicular, Rabia, Babesiosis (Piroplasmosis), Surra o Mal de Caderas (Trypanosoma evansi), Influenza equina, Muermo, Rinoneumonitis, Encefalitis japonesa, y Gurma Equina (Streptococcus equi).

In United States, on the farm of origin and surrounding premises where the animals remained prior to export, no clinical cases of the following diseases have been detected for the 90 days prior to export: equine infectious anemia, equine encephalomyelitis (eastern, western and Venezuela), West Nile virus, contagious vesicular stomatitis, rabies, Babesiosis (piroplasmosis), Surra (Trypanosoma evansi), equine influenza, Glanders, Rhinopneumonitis, Japanese encephalitis, and strangles (Streptococcus equi).

4. **CONDICIÓN SANITARIA DE LOS ANIMALES / HEALTH STATUS OF ANIMALS**

Al momento del embarque, los animales no presentaron signos de enfermedades transmisibles y dentro de los 30 días que lo precedieron, fueron sometidos, con resultados negativos, a las siguientes pruebas diagnósticas y/o vacunaciones.

At the time of embarkation the animals did not show signs of clinical signs of transmissible diseases. The animals were tested with negative results and/or vaccinated for the following diseases within 30 days prior to export.

PANAM_OCT 2023



Health Certificate No. _____

Certificado Zoosanitario de Importación de equinos que participarán en los XIX Juegos Panamericanos a realizarse en Chile en octubre 2023
Animal Health Certificate for the Importation of Equines that will Participate in the XIX Pan American Games to be held in Chile in October 2023

Una copia impresa del pasaporte del equino debe acompañar este certificado
A printed copy of the animal passport must accompany this Certificate

SECCIÓN I / SECTION I: Origen / Origin

País de Origen / Country of Origin: UNITED STATES
Región / Region _____
Autoridad Competente / Competent Authority: UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE
Nombre del Exportador / Name of Exporter: _____
Dirección / Address: _____
Nombre del Establecimiento de procedencia / Name of farm of origin: _____
Dirección / Address: _____
Número oficial / Official Number: _____

SECCIÓN II / SECTION II: Identificación del medio de transporte / Identification of transport means

Tipo de transporte / Transport type: _____
Número de matrícula o patente / Registration number or license: _____
Número de precinto o sello / Number of tag or seal: _____

SECCIÓN III / SECTION III: Destino / Destination

Nombre del Consignatario / Consignee's Name: _____
Dirección / Address: _____

SECCIÓN IV / SECTION IV: Identificación de los Animales / Animal Identification

Número de animales de la partida / Number of animals in the shipment: _____

Nombre del equino * Animal name	Nº pasaporte equino Passport Nº	Sexo Sex	Raza Breed	Edad Age

*Se deberá adjuntar filiación de cada uno de los equinos de la partida / * Affiliation of each horses must be attached.



Health Certificate No. _____

Dentro de los 30 días previos al embarque a Chile fueron sometidos, con resultados negativos, a las pruebas diagnósticas, tratamientos y vacunaciones que a continuación se señalan: / Within 30 days prior to shipment the animals were tested negative, treated or vaccinated for various diseases as indicated below:

ENFERMEDAD DISEASE	PRUEBA/TRATAMIENTO/ VACUNA TEST / TREATMENT / VACCINE	FECHA DATE	RESULTADO RESULTS
<i>Anemia infecciosa equina: Inmunodifusión en gel de agar o ELISA/ Equine infectious anemia: Agar gel or ELISA</i>			
<i>Influenza equina vacunados con vacuna inactivada aplicada entre 3 meses y 30 días previos al embarque. Fecha de vacunación y nombre del producto./ Equine influenza vaccination with inactivated product within 3 months and 30 day prior to export. Date of vaccination and product.</i>			
<i>Herpes virus tipo I: a) animales no vacunados, prueba de seroneutralización con resultados menor o igual a 1:8. Animales vacunados certificación de vacunación entre máximo de 12 meses y mínimo de 30 días prior to export. Fecha de vacunación y nombre del producto./ Herpes virus Type I: a) non vaccinated animals, virus neutralization test with titer less or equal to 1:8. Vaccinated animals, certification of vaccination between a maximum of 12 months and at least 30 days prior to export. Date of vaccination and name of product.</i>			

PANAM_OCT 2023



Health Certificate No. _____

5. *Muerto, no se exige para Estados Unidos que se ha declarado libre de esta enfermedad y dicha condición ha sido evaluada favorablemente por Chile /*
Glanders test is not required for the United States which has been declared free of this disease and this condition has been favorably assessed by Chile.

6. *Las pruebas diagnósticas señaladas se efectuaron en laboratorios oficiales o reconocidos oficialmente. /*
Diagnostic tests were performed at official or approved laboratories.

7. *Los animales no han sido inmunizados con vacunas a gérmenes vivos, exceptuándose las vacunas contra Herpes virus Tipo I si corresponde. /*
The animals have not been injected with live vaccines, except for Herpes virus Type I if applicable.

8. *Los animales fueron transportados desde el predio de origen hasta el lugar de embarque, bajo control oficial en vehículos aseados y desinfectados, y no entraron en contacto con animales ajenos a la exportación. Se adoptaron todas las medidas y precauciones para asegurar la mantención de las condiciones sanitarias y bienestar de los animales.*
The animals were transported from the farm of origin to the port of embarkation, under official control, in vehicles that were previously cleaned and disinfected, and did not come into contact with animals not included in the shipment. All measures and precautions were taken to keep the sanitary conditions and well being of the animals.

Name of Accredited Veterinarian/Nombre del veterinario Acreditado	Name of USDA Veterinarian/Nombre del veterinario del USDA
Signature of Accredited Veterinarian/Firma del Veterinario Acreditado	Signature of USDA Veterinarian/Firma del Veterinario del USDA
Date/Fecha	Date/Fecha

2. NOAA Certificate of Origin



UNITED STATES OF AMERICA
U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE



Date _____

N° Certificate _____

Certificate of Legal Origin
Exclusive use SERNAPESCA

This certificate is admissible in all courts of the United States as prima facie evidence of the truth of the statements therein contained. This certificate does not excuse failure to comply with any Federal or State laws, WARNING: Any person who shall falsely make issue, alter, forge or certify, or participate in any action, is subject to a fine of not more than \$1,000 or imprisonment for not more than one (1) year, or both [7 U.S.C. 1622(h)].

I. AQUATIC RESOURCES

I hereby certify that the aquatic resource identified herein and under the described conditions was obtained by individuals authorized to engage in fishing activities in accordance to the standing national and international fisheries regulations applicable in their country of origin.

Country of Origin _____

Common name or vernacular name of the resource: _____

Scientific Name of the Resource: _____

Amount (kg): _____ Number of packing units (boxes, tanks, etc.): _____

Type of packing units: Box Barrel Others (Specify) _____

Obtained by means of: Extraction Collection Aquaculture _____

Name of Officer _____	Signature of Officer _____
-----------------------	----------------------------

Competent Agency _____	Agency Seal _____
------------------------	-------------------

Date _____

II. FISHERIES PRODUCTS

I hereby certify that the aquatic resource used to process the product described herein, and under the described conditions, was obtained and processed by individuals authorized to engage in such activities in accordance to standing national and international regulations applicable in their country of origin.

Country of Origin _____

Common name or vernacular name of the resource: _____

Scientific Name of the Resource: _____

Product: _____ Processing Line: _____

Amount final product (kg): _____ Number of packaging units (boxes, barrels, etc.): _____

Type of packaging units: Box Barrel Others (Specify) _____

Name of Officer _____	Signature of Officer _____
-----------------------	----------------------------

Competent Agency _____	Agency Seal _____
------------------------	-------------------

Date _____

Exclusive use SERNAPESCA		
Of. Sernapesca: _____	(Firma y timbre) RECHAZADO	(Firma y timbre) ACEPTADO
Fecha recepción: _____		
Nombre funcionario: _____		

3. NOAA Export Health Certificate



U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE
 NATIONAL OCEANIC AND ATMOSPHERIC ADMINISTRATION
 NATIONAL MARINE FISHERIES SERVICE
 SEAFOOD INSPECTION PROGRAM



CERTIFICATE NO.: NMY
 DATE:

Issued with Certificate

EXPORT HEALTH CERTIFICATE

This certificate is admissible in all Courts of the United States as prima facie evidence of the truth of the statements therein contained. This certificate does not excuse failure to comply with any Federal or State laws. WARNING: Any person who shall falsely make issue, alter, forge or certify, or participate in any action, is subject to a fine of not more than \$1,000 or imprisonment for not more than (1) year, or both [7 U.S.C. 1622(h)].

ISSUING OFFICE: USDC, NOAA, NMFS
 NORTHEAST INSPECTION OFFICE
 GLOUCESTER, MA.

EXPORTED BY:

CONSIGNED TO:

SHIPPED VIA:

PORT OF EMBARKATION
 BOSTON, MA.

PORT OF DEBARKATION

IDENTIFYING MARKS:

TOTAL CONTAINERS

TOTAL MARKED WEIGHT

PRODUCT	CLASS, TYPE STYLE:	LOT NO. & CODE	CONTAINER SIZE	NO. CONTAINERS	LOT WEIGHT		LABEL BRAND
					LBS	KG	

American Lobsters, Live (*Homarus americanus*) Live

RESULTS:

THE ABOVE PRODUCTS WERE INSPECTED FOR QUALITY AND CONDITION.
 THE PRODUCTS WERE FOUND TO BE ALIVE, GOOD QUALITY AND CONDITION AND FIT FOR HUMAN CONSUMPTION.

REMARKS:

Health Attestation: The live lobsters have been inspected by the competent authority of the exporting country within 72 hours prior to export and showed no clinical sign of White Spot Disease.

Product of USA.

<p><i>I certify that in compliance with the regulations of the Secretary of Commerce governing the inspection and certification of the product designated herein pursuant to the act of August 14, 1946, as amended (7 U.S.C. 1621-1627), samples from lots indicated above have been examined in accordance with current regulations and standards and the results are shown above.</i></p>	OFFICIAL STAMP
SIGNATURE/NO. OF INSPECTOR	

PLEASE REFER TO THIS CERTIFICATE BY NUMBER AND DATE.

Revised 10/1988

4. Example State Certificate of Free Sale

(Date)

DRAFT

CERTIFICATE OF FREE SALE

TO WHOM IT MAY CONCERN:

The undersigned, of the Missouri Department of Agriculture, State of Missouri, United States of America, certifies that **(Company Name)**, headquartered in **(Location)**, U.S.A., with a manufacturing plant located in **(Location)**, U.S.A., is a firm well known to us. Their manufactured product(s), **(Product Name)**, explanation of product, is/are available for free sale in the State of Missouri and distributed generally throughout the United States.

To the best of my knowledge, there is no prohibition against export of this/these product(s) into the country of **(Country)**.

As a matter of policy, the Missouri Department of Agriculture, while assisting and promoting sales, does not endorse any particular products.

XXXXXXXXX,
Business Development Specialist
Ag Business Development Division
Subscribed and sworn before me this _____ day of (Month), 200X.


DRAFT

Notary Public – State of

5. U.S. - Chile Certificate of Origin

United States - Chile Free Trade Agreement CERTIFICATE OF ORIGIN (Instrucciones en reversa)		Tratado de Libre Comercio Chile - Estados Unidos CERTIFICADO DE ORIGEN (Instrucciones al reverso)										
1. Exporter's Name, Address and Tax Identification Number Nombre, dirección y Número de Rol Único Tributario del exportador		2. Blanket Period Período que cubre From De <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td>D</td><td>M</td><td>Y-A</td></tr></table> To A <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td>D</td><td>M</td><td>Y-A</td></tr></table>					D	M	Y-A	D	M	Y-A
D	M	Y-A										
D	M	Y-A										
3. Producer's Name, Address and Tax Identification Number Nombre, dirección y Número de Rol Único Tributario del productor		4. Importer's Name, Address and Tax Identification Number Nombre, dirección y Número de Rol Único Tributario del importador										
5. Description of Goods(s) - Descripción del (los) bien (es)		6. HS Tariff Classification Clasificación Arancelaria	7. Preference Criterion Criterio para trato preferencial	8. Producer Productor	9. RVC VCR	10. Country of Origin País de origen						
11. I certify that: - The information on this document is true and accurate and I assume the responsibility for giving such representations. I understand that I am liable for any false statements or material omissions made on or in connection with this document; - I agree to maintain, and present upon request, documentation necessary to support this Certificate, and to inform, in writing, all persons to whom the Certificate was given of any changes that would affect the accuracy or validity of this Certificate; - The goods originated in the territory of one or more of the Parties, and comply with the origin requirements specified for those goods in the United States-Chile Free Trade Agreement, and unless specifically exempted in Article 4.11 of Annex 4.1, there has been no further production or any other operation outside the territories of the Parties; and This Certificate consists of _____ pages, including all attachments. Este Certificado se compone de _____ hojas incluyendo todos sus anexos.		Declamo bajo juramento que: - La información contenida en este documento es verdadera y exacta y me hago responsable de comprobar lo aquí declarado. Estoy consciente que seré responsable por cualquier declaración falsa u omisión hecha en o relacionada con el presente documento. - Me comprometo a conservar y presentar, en caso de ser requerido, los documentos necesarios que respalden el contenido del presente certificado, así como a notificar por escrito a todas las personas a quienes entregue el presente certificado, de cualquier cambio que pudiera afectar la exactitud o validez del mismo. - Los bienes son originarios del territorio de uno o ambas Partes y cumplen con todos los requisitos de origen que les son aplicables conforme al Tratado de Libre Comercio Chile-Estados Unidos, no han sido objeto de procesamiento ulterior o de cualquier otra operación fuera de los territorios de las Partes; salvo en los casos permitidos en el Artículo 4.11 o en el Anexo 4.1.										
Authorized Signature - Firma autorizada		Company - Empresa										
Name - Nombre		Title - Cargo										
Date - Fecha <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td>D</td><td>M</td><td>Y-A</td></tr></table>		D	M	Y-A	Telephone - Teléfono		FAX - Fax					
D	M	Y-A										
12. Observaciones												

6. Example Sanitary Certificates for Meat Products

U.S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE FOOD SAFETY AND INSPECTION SERVICE MEAT AND POULTRY INSPECTION OPERATIONS MEAT AND POULTRY EXPORT CERTIFICATE OF WHOLESOMENESS		A knowingly false entry or false alteration of any entry on this certificate may result in a fine of not more than \$10,000 or imprisonment for not more than five years or both (18 USC 1001). Additional penalties exist under the Federal Meat Inspection Act (21 USC 611 (a) (1), (2), and (3), 21 USC 616) and the Poultry Products Inspection Act (21 USC 490 (1), (2), and (3), 21 USC 461) for an unauthorized or false alteration or misuse of this certificate.		
AREA OFFICE	COUNTRY OF DESTINATION	DATE ISSUED	MPC - 339814	
EXPORTED BY (Applicant's name and address (21 USC Code)) 		PRODUCT EXPORTED FROM: EST. / PLANT NUMBER (if applicable) CITY		
CONSIGNEE TO (Name and address)		<input type="checkbox"/> @ SLAUGHTERING PLANT <input type="checkbox"/> @ PROCESSING PLANT <input type="checkbox"/> @ WAREHOUSE <input type="checkbox"/> @ DOCKSIDE		
TOTAL MARKED NET WEIGHT	TOTAL CONTAINERS			
PRODUCT AS LABELED	MARKED WEIGHT OF LOT 1/	NUMBER OF PACKAGES IN LOT 1/	SHIPPING MARKS 1/	EST. / PLANT NUMBER ON PRODUCT
1/ As stated by applicant or contractor				
REMARKS				
<input type="checkbox"/> I CERTIFY that the meat or meat food product specified hereon is from animals that received both antemortem and postmortem inspection and were found sound and healthy and that it has been inspected and passed as provided by law and regulations of the Department and is sound and wholesome.				
I CERTIFY that the poultry and poultry products specified above came from birds that were officially given an antemortem and postmortem inspection and passed in accordance with applicable laws and regulations of the United States Department of Agriculture and are wholesome and fit for human consumption.				
NOT VALID UNLESS SIGNED BY AN INSPECTOR OF MEAT AND POULTRY INSPECTION PROGRAM				
By order of the Secretary of Agriculture		INSPECTOR AND CIRCUIT NUMBER		
		SAMPLE		
This certificate is receivable in all courts of the United States as prima facie evidence of the truth of the statements therein contained. This certificate does not excuse failure to comply with any of the regulatory laws enforced by the United States Department of Agriculture.				
PSIS FORM 9060-5 (9 / 92)		REPLACES PSIS FORM 9060-5 (5/85), WHICH MAY BE USED UNTIL EXHAUSTED. REPLACES MP FORM 130 (2/85), WHICH IS OBSOLETE.		
				ORIGINAL



United States
Department of
Agriculture

Food Safety
and Inspection
Service

Washington, D.C.
20250

**FSIS Letterhead Certificate to Export Beef and Beef Products to Chile /
CERTIFICADO SANITARIO para la exportación a Chile de Carne Vacuna y de
Productos de origen vacuno**

Date Issued / Fecha emisión: _____

Section I: ORIGIN / SECCION I: ORIGEN			
Country of Origin / Pais de origen: The United States		Certificate No./ Certificado N°	
Name and Address of the Exporter / Nombre y Dirección del Exportador:			
Name, No. and Address of Slaughter Plant / Nombre, Número Oficial, Dirección de Matadero:	Name, No. and Address of Processing Plant / Nombre, Número Oficial, Dirección de Sala de Desposte:	Name, No. and Address of Cold Storage / Nombre, Número Oficial, Dirección de Frigorífico:	
Section II: DESTINATION/ SECCIÓN II : DESTINACIÓN			
Name and Address of the Consignee / Nombre, Dirección del Consignatario:		Means of Transportation / Medio de Transporte:	
Container Number / Número del contenedor:		Container Seal Number / Número del Sello del Contenedor:	
Section III: PRODUCT IDENTIFICATION/ Sección III: Identificación del Producto			
Name of Product / Producto	No. of Packing Units / Número de Unidades de Embalaje	Net Weight / Peso Neto	Date (or range) of Processing /Production / Fecha de Faena/Producción

Signature of FSIS Inspection Official: _____



United States
Department of
Agriculture

Food Safety
and Inspection
Service

Washington, D.C.
20250

Date Issued / Fecha emisión: _____ Certificate Number /Número certificado: _____


- a. *The feeding of ruminants with ruminant origin meat-and-bone meal and greaves is prohibited in the United States./ La alimentación de rumiantes con harinas de carne y hueso o con chicharrones derivados de rumiantes está prohibida en los Estados Unidos de América.*
- b. *The method of stunning cattle does not include intracranial gas injection or the use of sharp instruments which could cut the medulla (pithing)/ El método para aturdir el ganado no incluye el uso de inyección intracraneal de aire ó gas, ni es mediante corte de médula.*
- c. *The bovine meat and edible byproducts were produced and handled in a manner so as to prevent the presence of or contamination with the following specified risk materials: the brain, skull, eyes, trigeminal ganglia, spinal cord, vertebral column (excluding the vertebrae of the tail, the transverse processes of the thoracic and lumbar vertebrae, and the wings of the sacrum) and dorsal root ganglia of cattle 30 months of age and older; and the tonsils and distal ileum of the small intestine of cattle regardless of age./ Las carnes y subproductos comestibles bovinas fueron producidas y manejadas en una manera que previene que estos productos contengan ó fueran contaminados con los siguientes materiales de riesgo específicos: cerebro, cráneo, ojos, ganglio trigémino, médula espinal, columna vertebral (excluyendo las vértebras de la cola, las protuberancias transversas de las vértebras torácicas y lumbares y las alas del sacro), y ganglios de la raíz dorsal de vacunos de 30 meses de edad o mayores; y amígdalas e ilion distal del intestino delgado de ganado de cualquier edad.*
- d. *The World Organization for Animal Health (OIE) recognizes the United States as a country free of foot-and-mouth disease without vaccination, rinderpest, and contagious bovine pleuropneumonia./ La Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE) reconoce a los Estados Unidos de América como un país libre de Fiebre Aftosa (FMD) sin vacunación, Peste Bovina y Pleuroneumonía Contagiosa Bovina.*
- e. *The United States has been free of foot-and-mouth disease for at least 12 months without vaccination, and has been free of rinderpest and contagious bovine pleuropneumonia for at least 24 months without vaccination. This sanitary condition is recognized by Chile./ Estados Unidos de América ha sido libre de Fiebre Aftosa sin vacunación a lo menos durante los últimos 12 meses, y ha sido libre sin vacunación de Peste Bovina y Pleuroneumonía Contagiosa Bovina por lo menos por lo menos durante los últimos 24 meses.Ésta situación sanitaria es reconocida por Chile.*
- f. *The OIE has classified the United States as a country having "controlled" risk status with respect to bovine spongiform encephalopathy (BSE)./La OIE ha clasificado a los Estados Unidos de América como un país que tiene un estatus de riesgo "controlado" con respecto a Encefalopatía Espongiforme Bovina (EEB).*
- g. *Chile recognizes the United States as a country having "controlled" risk status with respect to bovine spongiform encephalopathy (BSE)./ Chile reconoce a los Estados Unidos de América como un país que tiene un estatus de riesgo "controlado" con respecto a Encefalopatía Espongiforme Bovina (EEB).*

Signature of FSIS Inspection Official: _____

Page 2 of 3

7. Example Sanitary Certificate Live Animals

According to the Paperwork Reduction Act of 1995, an agency may not conduct or sponsor, and a person is not required to respond to, a collection of information unless it displays a valid OMB control number. The valid OMB control numbers for these information collections are 0275-0020, 0036, 0048, 0101, 0150, 0270, and 0432. The time required to complete these information collections is estimated to average .25 to 1.5 hours per response, including the time for reviewing instructions, searching existing data sources, gathering and maintaining the data needed, and completing and reviewing the collection of information. OMB Approved 0275-0020, 0036, 0048, 0101, 0150, 0270, and 0432

Veterinary Health Certificate for Export of Pet Dogs and Cats from the United States of America to Chile Certificado Zoosanitario para Exportar Perros y Gatos de los Estados Unidos de América a Chile			
Veterinary Authority / Autoridad Veterinaria UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE	Date Of Issue / Fecha de Emisión	Certificate Number / Número del Certificado	
1. Consignor / Exportador:		2. Consignee / Importador:	
3. Country Of Origin / País de Origen: USA		4. State Of Origin / Estado de Origen:	
5. Country Of Destination / País de Destino: Chile		6. Zone Of Destination / Zona de Destino: *****	
7. Place Of Origin / Lugar de Origen:		8. Port Of Embarkation / Border Crossing / Puerto de Embarque / Cruce Fronterizo:	
9. Estimated Date Of Shipment / Fecha Estimada de Embarque:		10. Means Of Transport / Medio de Transporte:	
11. *****		12. CITES Permit Number / Número de Permiso de CITES: *****	
13. Description Of Commodity / Descripción de la Mercancía: Dogs and Cats / Perros y Gatos		14. Date Of Inspection / Fecha de la Inspección:	
15. Total Quantity / Cantidad Total:		16. Additional Information / Información Adicional:	
17. Total Number Of Packages/Containers / Número Total de Paquetes/Contenedores:			
18. Identification / Seal Numbers / Identificación / Número de Sello:			
19. Commodities Intended Use / Uso Previsto de la Mercancía: Pet / Mascota		20. Type Of Admission / Tipo de Admisión:	
21. Identification Of Commodities / Identificación de la Mercancía: (See next page / Vea la próxima página) ***** *****			

8. Example Phytosanitary Certificate for Plants

No Phytosanitary Export Certificate can be issued until an application is completed (7 CFR 353).

FORM APPROVED OMB NO. 0678-0052

According to the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number. The valid OMB control number for this information collection is 0678-0052. The time required to complete this information collection is estimated to average .25 minutes/hours per response, including the time for reviewing instructions, searching existing data sources, gathering and maintaining the data needed, and completing and reviewing the collection of information.

U.S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE ANIMAL AND PLANT HEALTH INSPECTION SERVICE PLANT PROTECTION AND QUARANTINE		APPLICATION FOR INSPECTION AND CERTIFICATION OF DOMESTIC PLANTS AND PLANT PRODUCTS FOR EXPORT	
		INSTRUCTIONS: APPLICANT - Forward original to the Officer in Charge where inspections, treatment, and certification will be given (Item 4). Complete Items 1 thru 11. OFFICER - Complete Items 12 thru 17.	
1. NAME AND ADDRESS OF EXPORTER		3. NAME AND ADDRESS OF APPLICANT (or exporters agent)	
		AREA CODE AND PHONE NO.	
2. NAME AND ADDRESS OF FOREIGN CONSIGNEE		4. PLACE WHERE ARTICLES WILL BE MADE AVAILABLE FOR INSPECTION AND/OR TREATMENT AND CERTIFICATION (Port and location)	
		5. APPROX. DATE OF DEPARTURE	6. PORT OF EXPORT
7. DESCRIPTION OF ARTICLES TO BE CERTIFIED			
a. QUANTITY AND NAME OF PRODUCE AND BOTANICAL NAME			
b. NUMBER AND DESCRIPTION OF PACKAGES			
c. DISTINGUISHING MARKS			
d. CERTIFIED ORIGIN			
8. DECLARED MEANS OF CONVEYANCE		<i>I certify that the origin (place where grown) of the articles listed is as represented.</i>	
9. DECLARED POINT OF ENTRY		10. SIGNATURE (applicant or exporters agents)	11. DATE
EXPORT INSPECTION DATA - (To be filled in by Plant Protection and Quarantine Officer)			
12. LOCATION OF ARTICLES		13. % OF MATERIALS EXAMINED	14. % OF MATERIALS INFESTED
15. FINDINGS AND/OR TREATMENT GIVEN (Use reverse if necessary)			
16. SIGNATURE			17. DATE AND TIME INSPECTED

PPQ FORM 572
(APR 2005)

9. Guide and Application for Product Registration/Monograph

GUIDE TO PREAPR A PROCESS MONOGRAPH OF PRODUCTS DESTINED FOR HUMAN CONSUMPTION

I.INTRODUCTION:

According to what is established in point 4 of resolution 3138/1999, are excluded from the process of authorization of industrial production facilities of animal origin (feathers o wools, eggs byproducts, poultry products, among others) that present the process monograph to be analyzed and approve as with no sanitary risk to the country.

II.PRODUCTION PROCESS MONOGRAPH

It is understood by monograph production process of a product, a document prepared by the manufacturer, where each of the constituents of the product is identified and in which a detail description of how the product is produced, from raw materials to obtain the final product is given. In the event that the product constitutes a means of introduction and spread of disease, the goal is to determine through the description of the production process, if at any stage of its production, it is subjected to a treatment that eliminates or reduce the risk to acceptable and manageable level.

III.INFORMATION THAT MUST BE PROVIDED ON THE PROCESS MONOGRAPH

1. Of the establishment
 - Name
 - Official number given by the sanitary authority
 - Address
 - Telephone number
 - E-mail
 - Country of origin
2. Of the raw materials of animal origin
 - Characterization of each commodity: origin (species, detailing the tissue or organ to be obtained).
 - Country of origin.
 - Copy of health certificate, when the raw materials come from a third country (only the evaluation at the Agriculture and Livestock Service (SAG), upon request).
 - Name and identification details of the supplier of the raw material only if it is part of a finished product.
3. Of the Production process
 - Production flow chart indicating in detail the procedures followed in making the product.
 - Program of Good Manufacturing Practices (GMP), good hygiene practices and HACCP (only if during the evaluation, SAG requested).

IV.PRESENTATION OF THE PROCESS MONOGRAPH TO THE SERVICE

- Letter containing all the information requested on the Annex directed to the Chief of the Livestock and Protection Division, Avda. Bulnes 140, 7th floor, Santiago
- Folder containing all the requested information as mentioned in point III from this guide (from 1 to 3) for each product, separately. The text must ne legible and in the language of the country of origin with a translation in Spanish.

- The process monograph must be oficialized by the competent sanitary authority of the country of origin by means of a name, signature, seal and date.

V. APPROVAL OR REJECTION

- If the result of the evaluation of the process monograph is satisfactory, SAG will authorize the product by issuing a special resolution of the National Directorate of SAG, which will be communicated to the Regional Offices by sending a copy of it.
- If the result of the evaluation of the monograph is negative, SAG will communicate its rejection to the applicant.
- This approval will be indefinite and will automatically terminate if the conditions for which this approval was granted change, ie, if the product is incorporated, subtract or make any changes in its structure, composition or physical state, production process or whether changes the processing establishment. Given this situation, the applicant must submit a new application letter paper production process where such changes are contemplated.
- The procedure for submission and approval of paper production process does not replace the process of admission of a product, so it must also meet health requirements. Therefore, each product batch or lot, when imported into the country, must be accompanied by the appropriate health certificate, to bring compliance with the general and specific sanitary requirements.

VI. OTHER CONSIDERATIONS

- The maximum time required to decide on the approval or rejection of a paper will be 30 working days. This term also applies to those applications for approval of product monographs that are being held at ports of entry into the country.
- The 30 working days start on the date on which all the required background for the monograph is presented. Should be incomplete or required additional information, this period will be considered once they have completed the required documentation.

CARTA DE SOLICITUD DE EVALUACIÓN MONOGRÁFICA

(ciudad), (día) de (mes) de 20(año)

Sr.
Jefe División Protección Pecuaria
Servicio Agrícola y Ganadero
Presente:

Solicito a Ud., la evaluación de la monografía de proceso de producción de producto que a continuación se indica, con el objeto de importar a Chile:

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:

NOMBRE COMERCIAL DEL PRODUCTO A EVALUAR	CATEGORÍA*	NOMBRE DEL FABRICANTE	PAÍS DE ORIGEN

PRESENTACIÓN (MARQUE UNA OPCIÓN): ENVASADO
 GRANEL

ANTECEDENTES DE LA EMPRESA SOLICITANTE:

RAZÓN SOCIAL : []		° RUT : []
DIRECCIÓN : []		
REGIÓN : []	CIUDAD : []	COMUNA : []
DIRECCIÓN: []		CÓDIGO POSTAL: []
NOMBRE DEL/ DE LA REPRESENTANTE ANTE EL SERVICIO : []		
° TELÉFONO: ([]) []		CORREO ELECTRÓNICO :

Page Break

SE ADJUNTAN EN CARPETA LOS SIGUIENTES DOCUMENTOS (indique mediante una X):

MONOGRAFÍA DE PROCESO SUSCRITA POR EL FABRICANTE
NÓMINA COMPLETA DE INGREDIENTES Y ADITIVOS, ORIGINAL Y OFICIALIZADA
CERTIFICADO DE LIBRE VENTA, ORIGINAL Y OFICIALIZADO
RÓTULO ORIGINAL
PROYECTO DE RÓTULO

OTRO(S) DOCUMENTO(S) (precisar): []



(Firma del/de la solicitante)

(Nombre del/de la solicitante)
(Cargo)
(Nombre empresa)

ANEXO FORMATO DE SOLICITUD

Santiago,de.....de 200....

Sr.
Jefe de Departamento de Protección Pecuaria
Servicio Agrícola y Ganadero
Presente.

Solicito a Ud. la evaluación de la(s) monografía(s) de proceso de producción de los productos que a continuación se detallan:

País	Clasificación*	Producto	Marca	Denominación Comercial

* Clasificación (indique según corresponda): Lácteo; cárnico; ovoproducto; subproducto origen animal; insumos destinados a la alimentación animal (alimentos, ingredientes, suplementos y aditivos formulados); otros.

- 1.- NOMBRE / RAZÓN SOCIAL DEL IMPORTADOR: _____
- 2.- REPRESENTANTE (Contacto) : _____
- 3.- DIRECCIÓN COMERCIAL : _____
- 4.- CIUDAD : _____
- 5.- TELÉFONO : _____
- 6.- FAX : _____
- 7.- CORREO ELECTRÓNICO : _____

Se adjuntan los siguientes documentos:

- _____
- _____
- _____

Firma Representante Legal

INFORMATION REQUIRED TO BEGIN PEST-RISK ANALYSIS FOR IMPORT TO CHILE OF EXOTIC PLANTS AND PARTS OF EXOTIC PLANTS

1. IDENTIFICATION OF PLANT SPECIES TO BE IMPORTED

1.1 COMMON NAME	1.2 SCIENTIFIC NAME	1.3 VEGETABLE PART TO BE IMPORTED – PRESENTATION	1.4 INTENDED USE – SPECIFICATION	1.5 TAXONOMIC POSITION	1.6 COUNTRY OF ORIGIN

1.3 PRESENTATION: flower bud, bulb, fresh head, cane, bark, cutting, fresh fruit, dry fruit, grain, leaf, plant, part of plant, plant (underground structure), root, rhizome, seed, stem, etc.

1.4 INTENDED USE: consumption, industrialization, propagation, other (describe)

1.5 TAXONOMIC POSITION: Order, Family, Genus, Species.

2.- PLANT TYPE:

2.1 Ornamental 2.4 Medicinal 2.7 Phytoremediation

2.2 Forest 2.5 Soil conservation

2.3 Fodder 2.6 Horticultural

Attachments:

No Attachments